**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)[[1]](#footnote-1)\***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija**  | ENGLESKI JEZIK STRUKE III (JEN204) | **akad. god.** | 2020./2021. |
| **Naziv studija** | NAUTIKA I TEHNOLOGIJA POMORSKOG PROMETA | **ECTS** | **4** |
| **Sastavnica** | CENTAR ZA STRANE JEZIKE |
| **Razina studija** | [x]  preddiplomski  | [ ]  diplomski | [ ]  integrirani | [ ]  poslijediplomski |
| **Vrsta studija** | [x]  jednopredmetni[ ]  dvopredmetni | [ ]  sveučilišni | [ ]  stručni | [ ]  specijalistički |
| **Godina studija** | [ ]  1. | [x]  2. | [ ]  3. | [ ]  4. | [ ]  5. |
| **Semestar** | [ ]  zimski[x]  ljetni | [ ]  I. | [ ]  II. | [ ]  III. | [x]  IV. | [ ]  V. |
| [ ]  VI. | [ ]  VII. | [ ]  VIII. | [ ]  IX. | [ ]  X. |
| **Status kolegija** | [x]  obvezni kolegij | [ ]  izborni kolegij | [ ]  izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | **Nastavničke kompetencije** | [x]  DA [ ]  NE |
| **Opterećenje** | 1 | **P** |  | **S** | 2 | **V** | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | [x]  DA [ ]  NE |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | CSJ Jurja Bijankinija 2Predavaonica 011Četvrtkom od 12h do 14h | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | Engleski jezik |
| **Početak nastave** | 22.02. 2021. | **Završetak nastave** | 04.06.21. |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | Položen ispit iz JEN203 |
|  |
| **Nositelj kolegija** | Vesna Šimičević |
| **E-mail** | vesna.simicevic@unizd.hr | **Konzultacije** | Ponedjeljkom od 10h30' do 11h30' |
| **Izvođač kolegija** | Mr. sc. Vesna Šimičević, predavač |
| **E-mail** |  | **Konzultacije** |  |
| **Suradnik na kolegiju** |  |
| **E-mail** |  | **Konzultacije** |  |
| **Suradnik na kolegiju** |  |
| **E-mail** |  | **Konzultacije** |  |
|  |
| **Vrste izvođenja nastave** | [x]  predavanja | [x]  seminari i radionice | [x]  vježbe | [x]  e-učenje | [ ]  terenska nastava |
| [x]  samostalni zadaci | [ ]  multimedija i mreža | [ ]  laboratorij | [ ]  mentorski rad | [x]  ostalo |
| **Ishodi učenja kolegija** | Nakon položenog ispita student će steći potrebna stručna znanja i vještine koje mu omogućuju da:-koristi jezične strukture i gramatiku potrebne u jeziku struke na razini B2; uspješno koristi osnovne tehnike čitanja stručne literature (skimming and scanning); tehnike pisanja sažetaka i seminarskih radova na zadanu stručnu temu; razvije vještinu govorenja o stručnim temama; samostalno prezentira određene teme iz struke na zadanu temu (speech three to five minutes), koristi komunikaciju na brodu koristeći pomorsko-komunikacijske izraze u skladu s SMCP 2001 (maritime english)-prevodi stručne izraze s engleskog na hrvatski jezik  |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | Nakon položenog kolegija iz stranog jezika struke studenti će moći:* pravilno koristiti jezične i gramatičke strukture na razini primjerenoj godini učenja (B2 ) stavljajući naglasak na jezik struke
* primijeniti tehnike čitanja literature za akademske potrebe za područje nautike i tehnologije pomorskog prometa;
* analizirati rečenice u stručnom tekstu, prevoditi stručni tekst s engleskog na hrvatski jezik i obrnuto
* koristiti pri pisanju i izlaganju vokabular struke, poznavati i pravilno koristiti formalni i neformalni diskurs (jezik struke, pomorski žargon);
* razumjeti slušne zapise o stručnim temama ili usmenu komunikaciju na stranom jeziku struke;
 |
|  |
| **Načini praćenja studenata** | [x]  pohađanje nastave | [ ]  priprema za nastavu | [x]  domaće zadaće | [ ]  kontinuirana evaluacija | [ ]  istraživanje |
| [ ]  praktični rad | [ ]  eksperimentalni rad | [x]  izlaganje | [ ]  projekt | [x]  seminar |
| [x]  kolokvij(i) | [x]  pismeni ispit | [x]  usmeni ispit | [ ]  ostalo:  |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Redovni studenti moraju redovito pohađati nastavu, te imaju pravo na samo 3 izostanka. Ukoliko student ne uradi na vrijeme jednu ili više zadaća (kolokvija), ne uradi seminar na vrijeme ili ako ima više od 3 izostanka, ne dobiva potpis nastavnika, te gubi pravo izlaska na završni pismeni ispit.  Izvanredni studenti predaju seminarski rad najkasnije na prvom izlasku na pismeni dio ispita (što je i uvjet za dobivanje potpisa i pristupu pismenom dijelu ispita). Izvanredni studenti su oslobođeni pisanja zadaća (kolokvija)  |
| **Ispitni rokovi** | [ ]  zimski ispitni rok  | [x]  ljetni ispitni rok | [x]  jesenski ispitni rok |
| **Termini ispitnih rokova** |  | Pismeni ispiti:10.06.21. 12h-13h30'24.06.21. 12h-13h30' Usmeni ispiti:17.06.21. od 8h30'-10h01.07.21. od 8h30'-10h | Pismeni ispiti:02.09.21. 12h-13h30'15.09.21. 12h-13h30' Usmeni ispiti:09.09.21. od 8h30'-10h23.09.21. od 8h30'-10h |
| **Opis kolegija** | * Kolegij obuhvaća nastavne teme vezane za struku pri čemu se naglasak stavlja na vokabular struke i njegovo usvajanje na engleskom i na hrvatskom jeziku u skladu s međunarodnim konvencijama za pomorstvo i pomorce kao što su: stručna terminologija glede odvezivanja i isplovljavanja broda (leaving the berth, leaving the dock, unmooring the ship)
* Stručna terminologija korištena u VHF komunikaciji u skladu s SMCP2001 (maritime english, safety on board, traffic VTS, cargo handling phrases)
* Uvježbavanje izlaganja na stručnu temu, uvježbavanje VHF komunikacije, uvježbavanje pisanja pismenog rada na zadanu temu iz struke
* Kolegij obuhvaća iz gramatičkog gradiva: modalne glagole, pomoćne glagole, upravni i neupravni govor; pogodbene rečenice; glagolska vremena i njihovu pravilnu upotrebu, aktivne i pasivne oblike glagola, sintaksu rečenice u engleskom jeziku, pravilnu tvorbu i ustroj rečenice (redoslijed riječi u potvrdnoj i upitnoj rečenici)
 |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Nastavna jedinica: Upisi u Centar za strane jezike2. Nastavna jedinica: Uvod u kolegij stranog jezika struke (način rada, vrednovanja, literatura, obveze studenata, itd.) Kratki pregled gramatike (glagolskih vremena – aktiv i pasiv), gramatika u kontekstu3. Nastavna jedinica: An Introduction to Navigation Tvorba upitnog oblika, kratki odgovori uz upotrebu pomoćnih glagola, rad na tekstu i primjerima4. Nastavna jedinica: Arriving at a Port; Uvježbavanje stručnog vokabulara glede komunikacije prilikom vezivanja konopa, komunikacija brod-obala/obala-brod prilikom uplovljavanja u luku, prijevod s hrvatskog na engleski5. Nastavna jedinica: At Anchor - grammar: reported speech – statements and commands Uvježbavanje transformacije direktnog govora u indirektni, podnošenje izvješća (što je netko rekao ili dojavio)6. Nastavna jedinica: Berthing; IMO SMCP2001 – grammar: reported speech - questionsPrva školska zadaća (pismena provjera usvojenog znanja)7. Nastavna jedinica: Electronic Aids to NavigationUvježbavanje čitanja stručnog teksta s razumijevanjem, prijevod s engleskog na hrvatski jezik i obrnuto, objašnjenje novih stručnih riječi pomoću poznatog vokabulara, izlaganje na zadanu stručnu temu u trajanju od 2 minute, uvježbavanje fraza i izraza povezanih s rasporedom dužnosti i komunikacijom unutar broda8. Nastavna jedinica: Meeting Heavy WeatherRad na tekstu. Prijevod pasiva na hrvatski jezik. Analiza rečenica (subjekt, predikat, objekt aktivne i pasivne rečenice)9. Nastavna jedinica: Grammar: 'If clauses' – Conditionals Grammar exercises; uvježbavanje pisanja paragrafa na stručnu temu i kraće pisane forme, razlikovanje stilova (formalni-neformalni) i njihovo adekvatno korištenje10. Nastavana jedinica: Safety at SeaDruga školska zadaća: usmena provjera znanja (izlaganje na zadanu stručnu temu koristeći vokabular i terminologiju struke u trajanju od tri do pet minuta) 11. Nastavna jedinica: Grammar, modal verbs (must, can, may, shall, will, need, ought to), 'have to' i 'to be able to' i njihovo (ne)korištenje u VHF komunikaciji (pravila u skladu s SMCP 2001)Communication phrases, SITREP SMCP2001A – SAR communications12. Nastavna jedinica: The Navigating BridgeSentence structure: word order, 'there' and 'it' as impersonal subjects, 'if clauses' 1st, 2nd and 3rd type13. Nastavna jedinica: Grammar: reported statements, reported questions, reported commandsTreća školska zadaća (pismena provjera znanja)14. Nastavna jedinica: Communication Phrases, SITREP SMCP 2001A – SAR CommunicationsAn extract from 'The Secret Diary of Hendrik Groen, 83 ¼ Years Old'Grammar: Modals15. Nastavna jedinica: A World of OpportunitiesSistematizacija gradiva |
| **Obvezna literatura** | Engleski jezik struke IV JEN204 - Skripta izrađena na temelju korištenja stručnih tekstova autora Borisa Pritcharda po izboru V. Šimičević, dostupna u fotokopiraoni Sveučilišta (DHM)Dodatni nastavni materijali na Merlinu |
| **Dodatna literatura**  | Pritchard, Boris:'Maritime English I', Zagreb, ŠK 1995.Van Kluiven, P.C. 'The International Maritime Language Programme', Alkmaar; Alk &Heinen Publishers, 2003. The NetherlandsEngleski rječnik; Stazić, Željko 'Englesko-hrvatski rječnik pomorskih izraza i termina (English-Croatian Dictionary of Marine Words and Terms), Sveučilišna knjižnica u Splitu, Dalmacija papir Split, 2004.Standardni pomorsko-navigacijski rječnik, Školska knjiga ZagrebMurphy, J. 2004. 3rd edition 'English Grammar in Use' Cambridge University Press (Intermediate to Upper-intermediate)Maritime English CD-ROM, Standard Marine Communication Phrases, 2001. London IMO |
| **Mrežni izvori**  | <http://moodle.srce.hr> ,/Merlin/, šifra jen204; (pod: dodatni materijali); Pritchard, Boris: www.pfri.hr/~bopri |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit |  |
| [ ]  završnipismeni ispit | [ ]  završniusmeni ispit | [x]  pismeni i usmeni završni ispit | [ ]  praktični rad i završni ispit |
| [ ]  samo kolokvij/zadaće | [x]  kolokvij / zadaća i završni ispit | [x]  seminarskirad | [ ]  seminarskirad i završni ispit | [ ]  praktični rad | [ ]  drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Tijekom semestra studenti su dužni uraditi 3 zadaće i jedan seminarski rad, svaka zadaća vrijedi 15%; seminarski rad vrijedi 15% od ukupnog rezultata pismenog ispita. Na kraju semestra se drži završni pismeni ispit koji vrijedi 40% od ukupnog rezultata pismenog ispita, a nakon pismenog ispita student pristupa usmenom ispitu. Ukupni rezultat pismenog ispita čini 70% cjelokupnog ispita. Usmeni ispit čini 20% cjelokupnog ispita. Sudjelovanje u nastavi (prisutnost, aktivnost, domaće zadaće) čini 10% cjelokupnog ispita. Uspjeh na svim zadaćama, pismenom ispitu i usmenom ispitu se izražava postotcima. Nastavnik zadržava pravo osloboditi određene studente pismenog i/ili usmenog ispitaPismeni ispit (zadaće, seminarski rad + završni pismeni ispit)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Oblik ispita | Z1 | Z2 | Z3 | SEM | Ispit | Ukupan rezultat |
| % | 15 | 15 | 15 | 15 | 40 | 100 |

 |
| **Ocjenjivanje** /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | 0-50 | % nedovoljan (1) |
| 51-63 | % dovoljan (2) |
| 64-76 | % dobar (3) |
| 77-88 | % vrlo dobar (4) |
| 89-100 | % izvrstan (5) |
| **Način praćenja kvalitete** | [x]  studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta [ ]  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice[ ]  interna evaluacija nastave [x]  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete[ ]  ostalo |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.  |

1. \* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.* [↑](#footnote-ref-1)